



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 5 mai 2014

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE LES RÉSULTATS D'UNE OPÉRATION D'INFILTRATION PORTANT SUR LA VENTE D'ALCOOL AUX MINEURS DANS LA VILLE DE NEW YORK

L'opération de leurre, financée par des subventions, surprend 32 magasins à vendre de l'alcool illégalement à des mineurs

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui les résultats initiaux des efforts de l'Autorité des liqueurs de l'État (SLA) en vue de lutter contre la consommation d'alcool chez les mineurs dans la ville de New York à l'aide d'une unité d'enquête à temps partiel. Depuis le 17 avril 2014, l'unité a fait 74 visites dans des épiceries et des magasins d'alcool autorisés des cinq arrondissements de la ville de New York, ayant surpris 32 ventes à des mineurs.

« La loi est la loi, et nous continuerons de faire tout ce que nous pouvons pour faire cesser la consommation d'alcool chez les mineurs et tenir responsables ceux qui leur procurent de l'alcool, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Notre message est simple. Si vous placez des enfants en danger en leur mettant de l'alcool entre les mains, vous devrez faire face aux conséquences.

Du 17 avril au 1^{er} mai 2014, une unité a procédé à sept vérifications, des personnes leurres ayant visité 74 épiceries et magasins d'alcool dans les cinq arrondissements de la ville de New York. Au total, les mineurs infiltrés ont pu acheter de l'alcool dans 32 des endroits visités, dont un sur 15 magasins du Bronx, 15 des 16 de Brooklyn, 5 sur 21 à Manhattan, 8 sur 16 dans Queens et 3 sur 6 à Staten Island. Au cours de l'enquête, le personnel du SLA entrait dans les épiceries et les magasins d'alcool séparément de la personne mineure pour observer et vérifier si des transactions illégales avaient lieu.

La SLA a reçu une subvention de 147 000 \$ du Département de la santé et de l'hygiène mentale de la ville de New York, par les Centres de contrôle des maladies, en vue de former une unité qui enquête exclusivement sur les ventes aux mineurs par des titulaires de licence partout dans la ville de New York. L'unité consiste en quatre enquêteurs sur le contrôle des boissons à temps partiel, quatre mineurs à temps partiel et un procureur à temps partiel. L'argent de la subvention a également servi à mettre à jour les manuels sur l'octroi de licence et l'application de la loi de l'agence, lesquels seront distribués aux entreprises de toute la région métropolitaine.

Jusqu'en septembre 2014, la SLA coordonnera ses vérifications habituelles dans toute la ville pour

French

procéder à des vérifications de conformité ciblées à l'aide de la nouvelle unité dans plus de 1000 endroits autorisés. En plus de procéder à des vérifications de conformité, la SLA compilera des données sur plusieurs vérifications par arrondissements patrouillés, sur le nombre de titulaires de licence visités, sur le nombre d'entreprises non conformes, sur le nombre de visites en matière de conformité dans des endroits surpris à vendre de l'alcool à des mineurs et sur les mesures disciplinaires prises par la SLA contre les contrevenants. Les données seront rapportées au Département de la santé et de l'hygiène mentale de la ville de New York. L'unité utilise le programme Liquor Authority Mapping Project GIS de la SLA en vue d'identifier les zones où l'on retrouve la plus forte densité d'entreprises autorisées, et pour cibler les zones problématiques et les récidivistes.

Les titulaires de licence accusés de vente d'alcool aux mineurs par la SLA font face à des amendes allant jusqu'à 10 000 \$ par infraction, les amendes commençant entre 2500 \$ et 3000 \$ pour une première infraction. Les récidivistes pourraient également voir leur licence révoquée ou suspendue. Voici les entreprises ayant vendu de l'alcool à des mineurs :

BRONX

- Alrubat Food Market Corp., 681A East 187th Street

BROOKLYN

- J & J Hooper Grocery, 396 Hooper Street
- Mariele Grocery Corp., 380 South 2nd Street
- Natalie Grocery Corp., 361 South 4th Street
- Cruz Grocery Store, 386 South 5th Street
- Broadway Candy & Grocery, 267 Broadway
- LB Grocery Store & Deli Corp., 296 Broadway
- Williamsburg Organic Food Corp., 153 Havemeyer Street
- Jo An Inc., Park Slope Deli, 294 7th Avenue
- The Avenue Café Inc., 305 7th Avenue
- Prospect Wine Shop LTD., 322 7th Avenue
- 396 Deli Grocery Inc., 396 7th Avenue
- MPM Enterprises Seventh Inc., 402-404 7th Avenue
- Seven Eleven Inc., 520 5th Avenue
- 493 5th Avenue Food Corp., 493 5th Avenue
- Primetime Liquors Corp., 427 5th Avenue

MANHATTAN

- Uncle Johnny Grocery Corp., 55-57 Avenue D
- Loma Deli Market Inc., 133 Avenue D
- Avenue C Food Corp., 185 Avenue C, Store 2

French

- Yankee Two Deli Inc., 122 Avenue C
- Loisaída Ave Deli Corp., 301 East 4th Street

QUEENS

- WooYong Corp., 48-02 Broadway, Astoria
- Vitality & Health Inc., 46-03 Broadway, Astoria
- Cruz Mexican Products Inc., 32-11 41st Street, Long Island City
- Green Leaf Deli & Mini Mart, Broadway Café, 41-09 Broadway, Astoria
- Parsons Convenience Store Inc., 79-24 Parsons Boulevard, Flushing
- Parsons Wine & Liquor Inc., 75-09 Parsons Boulevard, Flushing
- R & H Food Corp., Amy's Deli, 71-06 Kissena Boulevard, Flushing
- P & M Convenience Store Inc., 168-21 Union Turnpike, Flushing

STATEN ISLAND

- Abounaji Deli & Grocery, 87 Victory Boulevard
- Cesar's Deli & Grocery, 111 Victory Boulevard
- Staten Convenient Food Market, 164 Victory Boulevard

Cette unité d'enquête à temps partiel rehaussera les efforts accrus d'application de la loi de la SLA mis en place au cours des trois dernières années en vue d'empêcher la vente d'alcool aux mineurs. En 2010, la SLA a réussi à traduire en justice 1036 cas d'infraction pour vente à des mineurs. Les poursuites ont augmenté de 85 % en 2013, pour un total de 1915. De plus, en 2011, pour la première fois dans l'histoire de l'agence, la SLA a initié d'importantes opérations de lutte contre la consommation d'alcool chez les mineurs à l'aide de personnes leurres avec notes sur les couvertures opérationnelles dans les endroits durant plusieurs jours partout dans l'État.

Le président de l'Autorité des liqueurs de l'État, Dennis Rosen, a déclaré : « Empêcher la vente d'alcool aux mineurs est une priorité de l'Autorité des liqueurs de l'État et ces enquêtes à l'aide de mineurs vont continuer. Les titulaires de licence doivent faire des efforts concertés pour faire en sorte qu'ils ne vendent pas d'alcool aux mineurs. Cela inclut de prendre des mesures sensibles, simples et directes en vue de vérifier l'identité de quiconque pourrait être mineur. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418